**Vj2: přepis souvislého textu – řešení a komentář**

Đêm đầu tiên vậy là tôi phải ngủ trên cát ở cách xa nơi người ở hàng ngàn dặm. Lúc đó tôi còn cô độc hơn cả một kẻ đắm tàu trên chiếc bè lên đênh giữa biển. Bạn chắc sẽ tưởng tượng ra nỗi kinh ngạc của tôi, vào lúc mờ sáng, khi một giọng nói nhỏ nhẹ ngộ nghĩnh đánh thức tôi dậy. Cái giọng ấy nói:

– Nếu ông vui lòng ... xin vẽ hộ tôi một con cừu!

[dem dɤ̆u̯ ti͡e̯n vɤ̆i̯ lɑ toi̯ fɑi̯ ŋu ʈen kɑt ɤ kɛ̆c sɑ nɤi̯ ŋɯ͡ɤ̯i̯ ɤ hɑŋ ŋɑn zɑ̆m ‖ lŭk͡p dɔ toi̯ kɔn ko dŏk͡p hɤn kɑ mot kɛ dɑ̆m tɑ̆u̯ ʈen ci͡e̯k bɛ len dĕɲ zɯ͡ʌ̯ bi͡e̯n ‖ bɑn cɑ̆k ʂɛ tɯ͡ɤ̯ŋ tɯ͡ɤ̯ŋ ʐɑ noi̯ kĭɲ ŋɑk ku͡ʌ̯ toi̯ | vɑu̯ lŭk͡p mɤ ʂɑŋ | xi mot zɔ̆ŋ͡m nɔi̯ ɲɔ ɲɛ ŋo ŋĭɲ dɛ̆ɲ tʰɯ̆k toi̯ zɤ̆i̯ ‖ kɑi̯ zɔ̆ŋ͡m ɤ̆i̯ nɔi̯ ‖ neu̯ ŏŋ͡m vui̯ lɔ̆ŋ͡m | sin vɛ ho toi̯ mot kɔn kɯ̆u̯]

Nejčastější chyby

* Je třeba pečlivě rozlišovat [ɔ] ~ [o] a [ɛ] ~ [e] – většinou to všechny máte správně, ale někdy se ještě vyskytlo zaměňování těchto hlásek.
* Pozor na to, že rým *ach* se přepisuje [ɛ̆c] a *anh* se přepisuje [ɛ̆ɲ], *cách* se tedy přepisuje [kɛ̆c], nikoli \*[kɑc], *đánh* jako [dɛ̆ɲ], nikoli \*[dɑɲ] nebo \*[deɲ].
* Pozor na zkracování tonál před některými finálami, které je třeba značit v přepisu (např. *độc* se přepisuje [dŏk͡p], nikoli jen \*[dok͡p]).
* Finála [k͡p] se vyskytuje jen po zaokrouhlených souhláskách (těch, které se vyslovují se zaokrouhlenými rty), nikoli po nezaokrouhlených. Slovo *ngạc* se tedy přepisuje jako [ŋɑk], nikoli [ŋɑk͡p]. Naopak *lúc* je třeba přepisovat [lŭk͡p], nikoli [luk].
Totéž platí o finále [ŋ͡m]: *giọng* je třeba přepisovat [zɔ̆ŋ͡m], nikoli \*[zɔŋ].
* Digraf ⟨gi⟩ odpovídá jediné hlásce [z], nepřepisuje se tedy jako spojení ⟨g⟩+⟨i⟩ (takže slovo *giữa* se přepisuje [zɯ͡ʌ̯], nikoli \*[ɣiɯ͡ʌ]).
* Polokonsonantická finála, která se píše písmeny ⟨o⟩ nebo ⟨u⟩, se přepisuje vždy jako [u̯], tedy [vɑu̯], nikoli [vɑɔ].